

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 340

19 December 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 3185/74 of the Council of 17 December 1974 introducing an export charge on certain goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 . . . 1
 - Regulation (EEC) No 3186/74 of the Commission of 18 December 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 3
 - Regulation (EEC) No 3187/74 of the Commission of 18 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 5
 - ★ Regulation (EEC) No 3188/74 of the Commission of 17 December 1974 amending Regulation (EEC) No 2622/74 as regards the method of calculation of certain transport costs in respect of beef offered for intervention 7
 - Regulation (EEC) No 3189/74 of the Commission of 18 December 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars 8
 - Regulation (EEC) No 3190/74 of the Commission of 18 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar 10
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

74/617/EEC :

- ★ Estimate of supply and demand for beef and veal in the processing industry for the period 1 January to 31 December 1975 12

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Commission

74/618/ECSC :

- * Commission Decision of 4 December 1974 concerning documents which iron and steel undertakings must produce for inspection by officials or authorized agents of the Commission carrying out checks regarding the ECSC levy 14

74/619/EEC :

- ★ Commission Decision of 4 December 1974 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to parts and accessories of motor-cycles and parts of internal combustion piston engines, falling within heading Nos 87.12 A and 84.06 D of the Common Customs Tariff, originating in Japan, and in free circulation in the other Member States 15

Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972) 16

Restricted procedures 18

Open procedure 22

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 3185/74 OF THE COUNCIL**of 17 December 1974****introducing an export charge on certain goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1059/69⁽¹⁾ of 28 May 1969 laying down the trade arrangements applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products, as last amended by Regulation (EEC) No 1491/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas, in view of the shortfall situation obtaining on the sugar market, the Commission, in application of Article 16 of Council Regulation 1009/67/EEC⁽³⁾ of 18 December 1967, on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽⁴⁾, fixed a special export levy on white sugar and raw sugar;

Whereas it has also proved necessary to make provision in Regulation (EEC) No 1603/74⁽⁵⁾ for the imposition of an export charge on certain cereal, rice, and milk-based products and in Regulation (EEC) No 2980/74⁽⁶⁾ for the imposition of an export charge on certain products processed from fruit and vegetables and containing added sugar;

Whereas, in addition, the Community has made provision in Council Regulation (EEC) No 2931/74⁽⁷⁾ of 18 November 1974 on the introduction of a subsidy on imports of white and raw sugar for sugar imports to be financed out of Community funds in order to stabilize markets, assure the availability of supplies and ensure that supplies reach consumers at reasonable prices;

Whereas, in spite of these measures, there continue to be sugar supply difficulties within the Community; whereas, therefore, it is appropriate, with a view to strengthening the effect of these measures and to affording equal treatment to products of the various sectors, to supplement these measures by appropriate provisions in respect of the goods with a high sugar content covered by Regulation (EEC) No 1059/69;

Whereas an export charge may constitute a suitable measure; whereas the period of application of this charge must not exceed the period provided for in Article 14 (4) of Regulation (EEC) No 1059/69,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Exports from the Community to third countries of goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69 falling within one of the categories referred to in Article 9 (2) of the Treaty shall be liable to an export charge if their sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) is at least 35 % by weight.

2. This charge shall also be levied on all exported goods not falling within one of the categories referred to in Article 9 (2) of the Treaty, if at least one of the components on which the calculation of the charge is based falls within one of these categories.

3. However, the charge referred to in paragraph 1 shall not apply to goods which are liable to an export tax in pursuance of Regulation (EEC) No 3348/73⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 344/74⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 141, 12. 6. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 151, 7. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽⁵⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 318, 26. 11. 1974, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 311, 22. 11. 1974, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 342, 13. 12. 1973, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 40, 12. 2. 1974, p. 6.

Article 2

1. Detailed rules for the application of this Regulation shall be adopted by the Commission.
2. The amount of the export charge referred to in Article 1 shall be fixed taking into account in particular the nature of the goods and their sucrose content, the movement of prices and the economic considerations relating to the application of the charge.
3. The Commission shall adopt the measures provided for under this Article after consulting the Member States.

These measures shall be forthwith communicated to the Council.

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within one month of the date of such communication.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 23 December 1974.

It shall apply up to and including 22 June 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

For the Council

The President

M. DURAFOR

REGULATION (EEC) No 3186/74 OF THE COMMISSION**of 18 December 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article 13(5) thereof;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2524/74⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 2524/74 to the

offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1(a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 271, 5. 10. 1974, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1974 fixing the import levies on cereals
and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./metric ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ ⁽⁴⁾
10.02	Rye	7.26 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	7.58
11.01 B	Rye flour	29.16
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	7.66

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 3187/74 OF THE COMMISSION**of 18 December 1974****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2017/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19
December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 210, 1. 8. 1974, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour⁽¹⁾

(u.a./metric ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

⁽¹⁾ The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 3188/74 OF THE COMMISSION
of 17 December 1974
amending Regulation (EEC) No 2622/74 as regards the method of calculation of
certain transport costs in respect of beef offered for intervention

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1302/73⁽³⁾ of 15 May 1973 laying down general rules for intervention on the market in beef and veal, as amended by Regulation (EEC) No 1729/74⁽⁴⁾, and in particular the second paragraph of Article 4a thereof;

Whereas Article 1 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2622/74⁽⁵⁾ of 16 October 1974 laying down detailed rules for the taking over of certain transport costs in respect of beef and veal offered for intervention lays down a method for determining the distance in respect of which additional transport costs are to be borne by the intervention agency; whereas having regard to the geographical location of the intervention centres in certain Member States the application of that method could lead to difficulties in according equal treatment to producers who offer meat for intervention; whereas it is therefore appropriate to provide in the alternative for a method of calculating these costs on a flat-rate basis;

Whereas in this case only transport costs in respect of a distance of 100 kilometres or more should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following Articles are added to Regulation (EEC) No 2622/74:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 December 1974.

'Article 2a

1. By way of alternative to the method of calculation provided for in Article 1, additional transport costs may be calculated on a fixed-rate basis as follows by reference to the total transport distance:

- distances of less than 100 km 0 u.a./metric ton,
- distances of 100 km or more but less than 200 km 3.5 u.a./metric ton,
- distances of 200 km or more but less than 300 km 10.5 u.a./metric ton,
- distances of 300 km or more but less than 400 km 17.5 u.a./metric ton,
- distances of 400 km or more 27.0 u.a./metric ton.

2. The intervention agency shall determine the place at which the products are to be taken over and the total distance to be taken into account for the purpose of calculating additional transport costs.

That distance shall be considered to be that between the place where the product offered for intervention is located as communicated by the seller pursuant to Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 1896/73 and the intervention centre where the product is actually taken over by the intervention agency. This distance shall be calculated in kilometres on the basis of the shortest route by road.

3. Paragraphs 2 and 3 of Article 2 shall apply.

Article 2b

The Member States shall inform the Commission if they use the method of calculation provided for in Article 2a.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission
The President
 François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1973, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 5. 7. 1974, p. 4.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 17. 10. 1974, p. 9.

REGULATION (EEC) No 3189/74 OF THE COMMISSION
of 18 December 1974

fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74 ⁽²⁾, and in particular Article 16 ⁽⁵⁾, second indent;

Whereas the special export levy on syrups and other sugars were introduced by Regulation (EEC) No 403/74 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3139/74 ⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 389/74 ⁽⁵⁾ of 14 February 1974, as last amended by Regulation (EEC) No 1383/74 ⁽⁶⁾, has laid down detailed rules for applying the special export levy on syrups and other sugars;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in the amended Regulation (EEC) No 403/74 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amount of the special export levy on the products specified in Article 1 (1) (d), of Regulation No 1009/67/EEC shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 44, 16. 2. 1974, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 333, 13. 12. 1974, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1974, p. 35.

⁽⁶⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1974 fixing the basic amount of the special export levy on syrups and other sugars

CCT heading No	Description of goods	(u.a./100 kg) Basic amount of the special export levy per percentage point of sucrose content ⁽¹⁾
17.02	Other sugars; sugar syrups; artificial honey (whether or not mixed with natural honey); caramel : ex D. Invert sugar and other syrups, but not including sucrose syrups which are 97 % or less pure ⁽²⁾ and are in packings the contents of which is not more than 25 kg ex F. Caramel made from beet sugar and cane sugar	 0-7100 0-7100
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion : ex C. Other, excluding syrups and vanilla sugar in immediate packings the net contents of which do not exceed 2.5 kg, and molasses	 0-7100

⁽¹⁾ Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ The purity of the syrups is determined in accordance with Article 13 (2) of Regulation (EEC) No 394/70.

REGULATION (EEC) No 3190/74 OF THE COMMISSION
of 18 December 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 2476/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3183/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission, that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 1. 10. 1974, p. 70.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 339, 18. 12. 1974, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT/heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	72.00
	II. Raw sugar	48.50 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	72.00
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	48.50 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

**Estimate of supply and demand for beef and veal in the processing industry for
the period 1 January to 31 December 1975**

(74/617/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

CHAPTER I

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organiza-
tion of the market in beef and veal, as last amended
by Regulation (EEC) No 1855/74 ⁽²⁾, and in particular
Article 14 (2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

HAS ADOPTED THIS ESTIMATE:

Introduction

This estimate covers the period from 1 January to 31
December 1975. It was drawn up in the light of the
data available to the Commission and on the basis of
forecasts that can be made at present. It is derived
from estimates of demand in the industry and of
Community supplies of meat of qualities and types of
cut suitable for industrial use, hereinafter referred to as
'meat for processing.'

Demand in the industry for meat for processing has
been assessed by reference to the quantities of fresh
and frozen meat used each year.

Community supplies of meat for processing have been
estimated by reference to the quantities of fresh meat
normally used for this purpose.

Industrial demand for meat for processing

According to information supplied to the Commis-
sion by the Member States in October 1974, Commu-
nity demand for meat for processing in 1975 can be
estimated at 1 025 600 metric tons of meat on the
bone. This figure includes quantities required for the
preparation of preserved foods as specified in Article
14 (2) of Regulation (EEC) No 805/68.

The latter quantities, estimated at 98 000 metric tons,
can be covered, under normal market conditions by
imports of frozen meat from third countries not
subject to levy pursuant to Article 14 (3) (a) of Regula-
tion (EEC) No 805/68.

However, it should be noted that this particular
arrangement has been suspended since 2 May 1974 by
Commission Regulation (EEC) No 1063/74 ⁽³⁾ of 30
April 1974, suspending the special import arrange-
ments for frozen meat intended for the manufacture
of certain preserved foods.

Community demand for meat for processing other
than that required for the preparation of preserved
foods mentioned above are thus estimated for 1975 at
1 025 600 less 98 000 = 927 600 metric tons.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 119, 1. 5. 1974, p. 70.

CHAPTER II

Supplies of meat for processing

According to information supplied to the Commission by the Member States in October 1974, Community supplies of home-produced fresh meat for processing for 1975 can be estimated at 784 430 metric tons of meat on the bone.

It is also estimated that at the end of 1974 the Community will hold a public stock of meat as a result of standing intervention purchases. The quantity of this meat satisfying the requirements of meat for processing can be estimated at 168 750 metric tons of meat on the bone.

Conclusion

In view of the supplies of meat for processing including meat imported under the tariff quota and private meat stocks, the overall supplies exceed industrial requirements in respect of meat for processing.

The deficit of meat for processing for 1975 can therefore be estimated at zero metric tons.

Done at Brussels, 9 December 1974.

For the Council

The President

Ch. BONNET

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 4 December 1974

concerning documents which iron and steel undertakings must produce for inspection by officials or authorized agents of the Commission carrying out checks regarding the ECSC levy

(74/618/ECSC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, and in particular Articles 8, 47, 49, 80, 82 and 86 thereof;

Having regard to the Treaty of 8 April 1965 establishing a single Council and a single Commission of the European Communities, and in particular Articles 20 and 21 thereof;

Whereas, in order to carry out its task under the ECSC Treaty, the Commission imposes levies on the coal and steel production of undertakings in the member countries;

Whereas these levies must be collected in a precise and uniform manner;

Whereas it is therefore appropriate that all iron and steel undertakings subject to the ECSC levy should be asked to produce the same documents for inspection by officials or authorized agents of the Commission carrying out inspections regarding the levy;

Whereas, notwithstanding the obligations incumbent on undertakings pursuant to national legislation regarding accounts, it is therefore appropriate to specify, in a Decision binding on all iron and steel undertakings, the documents which must be presented for inspection during on-the-spot checks,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Iron and steel undertakings shall keep, and make available to officials or authorized agents of the Commission carrying out checks regarding the levy, technical and accounting documents including at least the following:

- (a) the cast record book or the cast history cards (duly numbered and dated);
- (b) invoices relating to the consumption of electricity, gas, fuel oil and oxygen;
- (c) the manpower record book.

Article 2

Iron and steel undertakings must be able to produce, for inspection by officials and authorized agents of the Commission carrying out inspections regarding the levy, the abovementioned documents for the current calendar year and for not less than the three preceding calendar years.

Article 3

Iron and steel undertakings which evade their obligations under this Decision shall be liable to the penalties provided for in Article 47 (3) of the ECSC Treaty.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 January 1975.

This Decision shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

COMMISSION DECISION

of 4 December 1974

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to parts and accessories of motor-cycles and parts of internal combustion piston engines, falling within heading Nos 87.12 A and 84.06 D of the Common Customs Tariff, originating in Japan, and in free circulation in the other Member States

(Only the Italian text is authentic)

(74/619/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof;

Having regard to the application under the first paragraph of Article 115 of the Treaty made on 28 November 1974 by the Italian Government to the Commission by telex from the office of its permanent representative to the European Communities, for authorization not to apply Community treatment to parts and accessories of motor-cycles and parts of internal combustion piston engines, falling within heading Nos 87.12 A and 84.06 D of the Common Customs Tariff, originating in Japan, and in free circulation in the other Member States;

Whereas differences in the measures of commercial policy taken in connection with these products by Italy and by the other Member States as regards Japan are giving rise to deflection of trade;

Whereas this deflection of trade is preventing the execution of measures of commercial policy taken by Italy as regards Japan;

Whereas it is not possible at the present time to set in motion the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should be given, for a limited period, for the application of protective measures, under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down by the Commission Decision of 12 May 1971 ⁽¹⁾, and in particular in Article 1 thereof;

Whereas a uniform system of imports could be adopted for the products in question as part of a common commercial policy as regards Japan; whereas the period of validity of these protective measures should expire upon the introduction of such a system,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to imports of the following products, where they originate in Japan and are in free circulation in the other Member States, and in respect of which applications for import licences were lodged after 24 November 1974:

CCT heading No	Description of goods
87.12	Parts and accessories of articles falling within heading No 87.09, 87.10 or 87.11: A. Of motor-cycles
84.06	Internal combustion piston engines: D. Parts: I. For aircraft engines II. For other engines

Article 2

The period of validity of this Decision shall expire upon the introduction of a uniform system of imports as part of the common commercial policy as regards Japan and in any event not later than 30 April 1975.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 4 December 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 121, 3. 6. 1971, p. 26.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
 2. The award procedure chosen (Article 17a):
 3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
 4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
 5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
 6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
 7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
 8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
 9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
 10. Other information:
 11. The date of despatch of the notice (Article 17a):
-

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Landeshauptstadt Hannover, Hochbauamt, 3000 Hannover, Friedrichswald 4, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Hannover, Roderbruch, Am Bornhof 8.
b) Predrainage, earthworks, masonry, concreting, reinforced concreting, floor topping, plastering and sealing against water seepage for the construction of the new Roderbruch integrated comprehensive school, second phase.
The work involves the following (approximate quantities):
20 000 m³ excavation and cartage;
2 400 m² 11.5 cm and 10 cm thick masonry and gas concrete;
15 200 m² cement floor topping and hard-aggregate concrete floor topping;
7 300 m³ reinforced concrete;
2 500 m² reinforced concrete as exposed concrete;
1 050 metric tons reinforcement BST 42/50;
3 200 m² cement plaster;
5 000 m² bituminous sealing against water seepage;
Prefabricated members (approximate sizes):
293 floor plates (Deckentrogplatten) 1.8 m × 7.20 m;
223 floor plates (Deckenpaßplatten) 1.8 m × 7.20 m;
95 floor joists 40/100 cm, 10.80 m long;
54 columns 40/40 cm, 8.40 m long.
c) *Unum quid* contract.
d)
4. 15 March 1975 to 30 December 1975.
5. a) Bauverwaltung der Landeshauptstadt, room 2 (address as in item 1).
b) 9 January 1975.
c) Two copies of the tender documents and one copy of the location plan may be obtained from the Bürokafe der Bauverwaltung, Friedrichswall 4, room 22 (9 a.m. to 1 p.m. Monday to Friday), from 16 December 1974 onwards, against payment of the cost price of DM 50. Written applications for the documents should quote the reference No 65/5/75 and be accompanied by a crossed cheque for this fee.
6. a) 30 January 1975.
b) See item 5 a).
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 30 January 1975 at 10.30 a.m. (address as in item 5 a)).
8. Only guarantees from a credit institute or credit insurer approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. The contract is governed by the 'Allgemeine Auftrags- und Zahlungsbedingungen der Landeshauptstadt Hannover', 1973 edition.
10. Consortia fulfilling the conditions of § 705 *et seq.* of the German Civil Code ('Bürgerliches Gesetzbuch') are allowed to tender.
11. In accordance with § 25 VOB/A, tenderers must provide evidence showing that they possess the necessary experience, expertise and capacity and that they have sufficient technical and financial resources.
12. 30 March 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. Tel. 0511/1684429.
15. 10 December 1974.

Open procedure

1. Staatshochbauamt Celle, 3100 Celle, Fuhsestraße 11, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Celle.
b) Carcass work for construction of a prison. Accommodation and administration block with approximately 38 000 m³ content; earthworks, concrete, reinforced concrete, sealing and masonry work.
c) Lot 1: Accommodation and administration — approximately 16 800 m³.
Lot 2: Amenities, hall, heating and gatekeeper's lodge — approximately 17 600 m³.
Lot 3: Living accommodation, garages and transformer building — approximately 3 600 m³.
Lot 4: Exterior wall in precast reinforced concrete — approximately 4 000 m².
Unum quid contract.
d)
 4. 200 working days, scheduled commencement: March 1975.
 5. a) Staatshochbauamt Celle (address as in item 1).
b) 14 January 1975.
c) DM 100 payable to account No 4804 held by the Regierungshauptkasse Lüneburg with the Stadtsparkasse Lüneburg, quoting 'Kapitel 0840 Titel 988 65, Ausschreibung Nr. 19 'EN', Staatsbauamt Celle'. The paying-in slip should be attached to the application.
 6. a) 18 February 1975 at 11 a.m.
b) Staatshochbauamt Celle (address as in item 1).
 - c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) 18 February 1975 at 11 a.m.
 - 8.
 9. Interim and final payments in accordance with Sec 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
 - 10.
 11. The tenderer must provide:
a statement of turnover in construction work for the past three financial years;
a list of comparable projects carried out in the past three financial years, indicating promoter, types of work and time taken for completion;
technical equipment he has available.
 12. 15 April 1975.
 13. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 14. Following prior arrangement with the Staatshochbauamt Celle the site and drawings may be inspected between 21 January and 4 February 1975.
 15. 10 December 1974.
-

Open procedure

1. Autobahndirektion München, 8000 Munich 2, Seidlstraße 9, Postfach 200 109, Federal Republic of Germany.
 2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
 3. a) Construction of the Regensburg-Linz Federal motorway (A3) between Hofstetten and Schalding.
b) Earthworks and drainage, lot E 19, construction km 203.50 to km 207.40
The principal work involved is as follows :
43 000 m³ topsoil stripping ;
800 000 m³ earth moving ;
10 000 m drainage pipes ;
5 600 m rerouting of roads and tracks.
c)
d)
 4. Completion date : 31 August 1977.
 5. a) As in item 1 ; tender documents may also be collected personally against presentation of the paying-in slip (see item 5 c)) in room 25, Dachauer Straße 17.
b) Distribution of documents will start on 7 January 1975.
c) A fee of DM 150 is payable to the Amtskasse der Autobahndirektion München und Nürnberg in Munich account No 9016 — 805 with the Postscheckamt München (BLZ 700 100 80) or account No 24 869 with the Bayerische Landesbank in Munich (BLZ 700 500 00), quoting 'A3 — Los E 19'. This fee is not refundable.
 6. a) Wednesday, 5 February 1975 at 10 a.m.
b) As in item 1, room 105.
c) German.
 7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) Wednesday, 5 February 1975 at 10 a.m., address as in item 1, canteen on ground floor.
 8. Completion guarantee : 5 % of the gross contract price (for the duration of the work).
Performance guarantee : 5 % of the gross settlement amount (for the duration of the guarantee).
Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
 9. Interim and final payments in accordance with the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B), § 13 of the supplementary regulations governing roadworks (ZVStr) and § 8 of the special conditions of contract (BVB).
 - 10.
 11. Tenderers must provide evidence showing that they have, within the past three years, completed construction projects which are comparable in scope to the work put out to tender, and as regards technical requirements and completion periods. In accordance with § 8 (3) VOB/A, the awarding authority reserves the right to demand documentary evidence of the tenderer's suitability.
 12. 5 May 1975.
 13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
 14. There will be a site inspection on 14 January 1975 ; meeting place : the Danube bridge in Schalding at 2 p.m.
 15. 10 December 1974.
-

Open procedure

1. Autobahnamt Baden-Württemberg, Neubauleitung Stuttgart, 7000 Stuttgart 1, Bismarckstraße 64, Federal Republic of Germany.
2. Public invitation to tender pursuant to the regulations governing construction work contracts — Part A (VOB/A).
3. a) Federal motorway A8, Munich-Karlsruhe.
b) Widening to six lanes of the section from Stuttgart-Vaihingen to the Stuttgart three-way motorway intersection at Leonberg km 206 + 560 to km 214 + 000.
Approximate quantities:
325 000 m³ earthworks and excavation;
80 000 m³ frost-protection layer of 35 cm mean thickness;
190 000 m² cement reinforcement 15 cm thick;
183 000 m² concrete carriageway surfacing 22 cm thick;
20 000 m² bituminous base and wearing courses;
6 000 m crash barriers.
Structure H 11/7 new for each carriageway as triple-web T-beam, with full longitudinal prestressing and limited transverse prestressing: headroom 7-8 m; clear span 21 m; total width between railings approximately 38 m.
Structure H 13/13 — widening by 11 m of one side of the existing, filled-in, closed, box-shaped reinforced-concrete frame: headroom 2 m; clear span 2 m.
Structures 7220 660 A + B: concrete retaining walls approximately 2 000 m³.
Structure H 14/7 — widening by approximately 5-20 m of an existing vault culvert on the west side and by approximately 9-70 m on the east side.
Structure H 15/4 — widening of the existing structure (solid slab above concrete hinges with massive abutments) by 9-48 m to the east.
c) The contract consists of six parts (earthworks and surfacing, and five structures). Because of traffic control considerations, there will be no separate awards.
d) b) 15 January 1975.
c) The fee for the tender documents is DM 185. The documents are obtainable against proof of payment of this fee to the Regierungsoberkasse Stuttgart, account No 3 with the Postscheckamt Stuttgart, quoting 'Ausschreibung Neubauleitung Stuttgart 6-spuriger Ausbau Vaihingen-Leonberg'. Postage for dispatch within the Federal Republic of Germany must be paid by the addressee. For dispatch to other countries, DM 5 must be added to the above sum to cover postage.
6. a) Friday, 7 February 1975 at 10 a.m.
b) See item 1.
c) German.
7. a) Tenderers and their authorized representatives.
b) Friday, 7 February 1975 at 10 a.m.
8. Completion and performance must be covered by a surety of 3 % of the agreed contract price.
Only guarantees from a credit insurer or credit institute approved in the Federal Republic of Germany will be accepted.
9. Payments in accordance with § 16 of the regulations governing construction work contracts — Part B (VOB/B).
- 10.
- 11.
12. 18 April 1975.
13. In accordance with § 25 VOB/A, the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
14. If a tender is particularly favourable, the tenderer will be asked to submit special references.
15. 10 December 1974.
4. May 1975 to November 1977.
5. a) Neubauleitung Stuttgart, room 2 (address as in item 1).

Restricted procedure

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion München, Referat 46 s, Dienststelle 46 s-2, 8 München 2, Arnulfstraße 60, Federal Republic of Germany — Tel. 0 89/55 88 — 26 38.
2. Restricted invitation to tender.
3. a) München-Pasing, Mansingerweg 12.
b) The project being put out to tender is the construction of a telephone exchange. Carcase work and interior work are to be regarded as a single unit. All work apart from sanitation, for which existing compulsory designs have to be observed, has to be carried out either in accordance with the existing plans (m. 1:100) and the lists of fittings, or as a subsidiary tender in accordance with plans (1:100) to be drawn up by the tenderer and a detailed description of the project according to the requirements of the invitation to tender. Particular importance is attached to noise protection and the difficult problem of pre-drainage, which is subject to competition. Application may be made by telephone to inspect the plans and lists of fittings in order to ascertain the work for which subcontractors are required.
The project comprises approximately 24 210 m³ cubic capacity consisting of:
two basements; one ground floor; two upper floors.
c) The contract will not be divided up into lots.
d) Competition requirements:
calculation including quantity survey and assessment of costs;
preparation of construction plans based on the plans (1:100) supplied free issue and the regulatory details, where these are necessary for the purposes of clarity. All documents accompanying subsidiary tenders should be as detailed as is necessary for the purposes of clarity. Prior verifiable statics calculation in the case of deviation from the enclosed construction plans.
4. Closing date for receipt of tenders: 15 May 1975.
Proposed starting date: 1 August 1975.
Building to be made available to occupier: 15 February 1977.
5. Only main contractors with subcontractors appointed before the start of work (no subcontractors appointed during the course of the work) will be considered. Subcontractors must be named. Any contracts awarded to the latter must be signed by the successful tenderer. Subcontractors may tender with one main contractor only. The submission of tenders together with different main contractors will cause all such tenderers to be excluded from the competition.
6. a) 27 January 1975.
If the documents have not been submitted to the tendering authority by this date, the tender will be considered null and void.
b) See item 1.
c) German.
7. The tender documents will be obtainable from 14 February 1975.
8. No group bidders will be considered. Only tenderers who can provide evidence in the form of references of having been engaged successfully and for many years in the field of deep foundation work need apply. They must also be able to prove that they are capable of carrying out a project of this size according to the latest methods and to normal building practice. Consortia may be formed when the contract is awarded.
Tenders should therefore be accompanied by the following documents:
a certificate of entry in the appropriate trade register. This also applies to subcontractors;
a guarantee will be requested when the contract is awarded. Only guarantees from a credit insurer or credit institution approved in the Federal Republic of Germany will be accepted;
a list of similar projects carried out over the past five years. In the case of the most important projects a certificate from the principal proving that the projects were completed satisfactorily and in accordance with normal building practice and giving details of the value of the contracts and the times and places of execution should be supplied. This also applies to subcontractors;
statement concerning technical equipment available to the tenderer for completion of the work being put out to tender;
average manpower (labour and staff) per year in the past three full financial years. Statement concerning the technical personnel or facilities available to the tenderer for completion of the work being put out to tender, irrespective of whether these are part of the firm;
statement concerning the proposed subcontractors with evidence of their qualifications.
9. In accordance with § 25 VOB/A the contract will be awarded to the tender which appears the most acceptable when all technical and economic aspects are taken into account.
10. No applicant has a right to participation in the competition. Nor can information be given as to whether the application to tender has been successful.
11. 12 December 1974.

NOTICE TO READERS

Notices of public works contracts

As from 1 January 1975 notices of public works contracts will be published in the 'C' series of the Official Journal and not in the 'L' series.

The telex number for the Official Journal has been changed to : 2731 publof — lu.

Awarding authorities are reminded that, in accordance with Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185 of 16 August 1971) and the supplementary Directive No 72/277/EEC of 26 July 1972 (OJ No L 176 of 3 August 1972), the contract notices must be drawn up on the basis of the headings set out in the models which always appear before these notices in the Official Journal.

Awarding authorities are not obliged to repeat the model headings in their notices. It is sufficient to give the 'replies' to the 'questions'.

Notices must be sent direct to the Office des publications officielles des Communautés européennes, Case postale 1003, Luxembourg.

It is recommended that matter for publication should be sent by telex, as this makes it easier to meet the very short publication deadlines.